

**FR – Consignes de remplacement Filtre à plaques pour Kit de réparation**  
**IT – Istruzioni per sostituzione Filtro a lamelle per set di servizio**  
**PL – Instrukcje dotyczące wymiany Filtra zestawu serwisowego**

**400100035 & 400100036 & 400100088 &  
 400100089 & 400100090 & 400100091**

Contenu du kit / Contenuto set / Składniki zestawu

Code	Pièce / componente / Część	Quantité / Quantità / Ilość
I	Filtre / Filtor / Filtr	2 / 10



	ePM1	Coarse
Coarse Filter	-	50%
ePM1 Filter	50%	-

FR - Conformément à la norme ISO 16890

IT - In conformità con ISO 16890

PL - Zgodnie z ISO 16890

	1	2	3	4
FR	<p><b>Écran :</b> Appuyez au moins 4 secondes sur "OK" sur l'écran jusqu'à ce que l'avertissement du filtre disparaisse.</p> <p><b>CC Ease :</b> Appuyez au moins 4 secondes sur  sur le panneau CC Ease jusqu'à ce que l'avertissement pour filtre disparaisse.</p> <p><b>ComfoSense :</b> Appuyez sur "OK", sélectionnez ensuite OK avec  ou , confirmez avec OK.</p>	<p>Coupez l'alimentation de l'appareil. Retirez les 2 poignées.</p>	<p>Sortez les filtres usagés de l'appareil. Glissez les filtres neufs dans l'appareil.</p> <p> <b>La flèche située sur le filtre doit être orientée vers le bas.</b></p>	<p>Placez les poignées dans l'appareil. Remettez l'appareil sous tension.</p>
IT	<p><b>Display:</b> Tenere premuto per almeno 4 secondi il tasto "OK" sul display fino a quando l'avviso filtro scompare.</p> <p><b>CC Ease :</b> Premere per almeno 4 secondi  del pannello CC Ease fino a quando scompare l'avviso filtri.</p> <p><b>ComfoSense:</b> Premere "OK", quindi scegliere OK con  o , confermare con OK.</p>	<p>Staccare la corrente dall'unità. Rimuovere i 2 tappi del filtro.</p>	<p>Estrarre i vecchi filtri dall'unità. Reinserire i nuovi filtri nell'unità.</p> <p> <b>La freccia sul filtro deve essere orientata verso il basso.</b></p>	<p>Posizionare i tappi del filtro nell'unità. Riallacciare la corrente sull'unità.</p>
PL	<p><b>Wyświetlacz:</b> Naciśnij i przytrzymaj przycisk OK na wyświetlaczu przez 4 sekundy, aż zniknie ostrzeżenie dotyczące filtra.</p> <p><b>CC Ease :</b> Naciskaj przycisk  na panelu CC Ease aż do usunięcia ostrzeżenia o filtrze.</p> <p><b>ComfoSense:</b> Naciśnij przycisk OK, a następnie wybierz opcję OK za pomocą  lub , potwierdzając przyciskiem OK.</p>	<p>Odłącz zasilanie urządzenia. Wymontuj 2 zaślepki filtrów.</p>	<p>Wymij stare filtry z urządzenia. Włóż nowe filtry do urządzenia.</p> <p> <b>Strzałka na filtrze musi wskazywać do dołu.</b></p>	<p>Zamontuj ponownie zaślepki filtrów. Podłącz ponownie zasilanie do urządzenia.</p>

**NL – Vervanginstructie Plaatfilter voor Serviceset**  
**EN – Filter replacement instructions for Service Set**  
**DE – Austauschanleitung Plattenfilter für Serviceset**

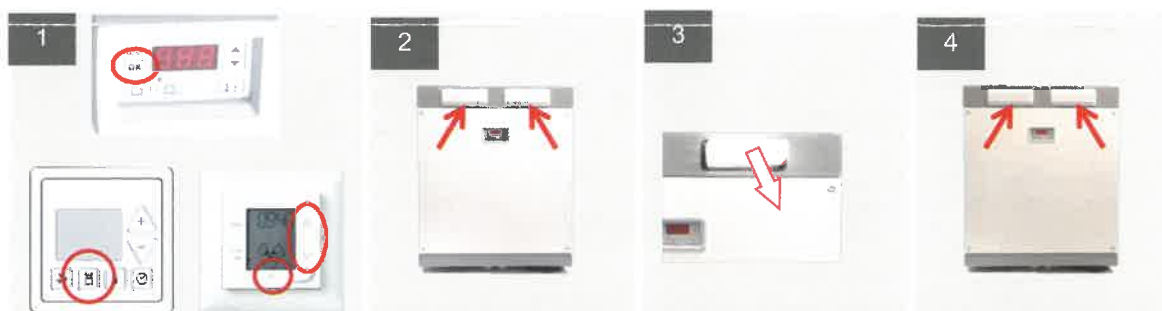
**400100035 & 400100036 & 400100088 &  
 400100089 & 400100090 & 400100091**

Inhoud set / Content of set / Teilleiste:

Code	Onderdeel / Part / Teil /	Aantal / Quantity / Anzahl
I	Filter / Filter/ Filter	2 / 10

	ePM1	Coarse
Coarse Filter	-	50%
ePM1 Filter	50%	-

NL - Conform ISO 16890  
 EN - In accordance with ISO 16890  
 DE - Gemäß ISO 16890 ISO 16890



**NL** **Display:** Druk minimaal 4 seconden op "OK" op het display totdat de filterwaarschuwing verdwijnt.  
**CC Ease :** Druk minimaal 4 seconden op van het CC Ease paneel totdat de filterwaarschuwing verdwijnt.  
**ComfoSense:** Druk op "OK", kies daarna OK met of , bevestig met OK.

Verwijder de spanning van het apparaat. Verwijder de 2 filterdoppen.

Trek de oude filters uit het apparaat. Schuif de nieuwe filters weer in het apparaat.  
**De pijl op het filter moet naar beneden wijzen.**

Plaats de filterdoppen in het apparaat. Plaats het apparaat weer onder spanning.

**EN** **Display:** Press "OK" on the display for four seconds until the filter warning disappears.  
**CC Ease :** Press on the CC Ease panel for 4 seconds or until the filter warning disappears.  
**ComfoSense:** Press "OK", and then select OK with or , confirming with OK.

Disconnect the unit from its power source. Remove the 2 filter caps.

Remove the old filters from the unit. Insert the new filters in the unit.  
**The arrow on the filter must point down.**

Remount the filter caps in the unit. Reconnect power to the unit.

**DE** **Display:** Am Display mindestens 4 Sekunden auf "OK" drücken, bis die Filterwarnung erlischt.  
**CC Ease :** Drücken Sie mindestens 4 Sekunden auf der CC Ease-Bedienungseinheit bis die Filtermeldung verschwindet.  
**ComfoSense:** Auf "OK" drücken, danach OK mit oder auswählen, mit OK bestätigen.

Nehmen Sie das Gerät vom Netz. Entfernen Sie die 2 Filterkappen.

Ziehen Sie die alten Filter aus dem Gerät. Schieben Sie die neuen Filter wieder in das Gerät.  
**Der Pfeil auf dem Filter muss nach unten zeigen.**

Platzieren Sie die Filterkappen im Gerät. Schließen Sie das Gerät wieder ans Stromnetz an.